

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE PRESS
HONGKONG
NO. 1 EAST PENDER STREET
HONGKONG
電話: (852) 885-8575
傳真: (852) 885-1198

本報創刊於一九〇七年
光緒三十三年
度溫氣最高
度溫氣最低

社信黨各代表要省府

撤銷支持美治湖協議

溫德心謂與首相開會後方決定

【溫哥華訊】社信黨週六大會各代表已於星期五投票決定，卑詩省府應撤銷對美治湖協議的支持。

但司法部長史勿夫並不擔承省府會依照一千二百名社信黨代表的意願行事。

史勿夫說：「卑詩省府對美治湖協議的支持，是基於省府對美治湖協議的長期承諾。省府將與首相開會後，再作最後決定。」

卑詩省府對美治湖協議的支持，是基於省府對美治湖協議的長期承諾。省府將與首相開會後，再作最後決定。

卑詩省政府要求渥太華

合作檢討環境污染問題

乃磨市將擬設廠生產不銹鋼

市議會通過新市例

禁止建築業假日開工

市議會通過新市例

禁止建築業假日開工

市議會通過新市例

禁止建築業假日開工

市議會通過新市例

禁止建築業假日開工

市議會通過新市例

新聞簡報

載氣體火車

脫軌後起火

患愛滋廚師

解僱獲賠款

攻擊性武器

聯邦禁入口

攻擊性武器

聯邦禁入口

攻擊性武器

聯邦禁入口

攻擊性武器

聯邦禁入口

攻擊性武器

聯邦禁入口

攻擊性武器

省內所有汽車

將受廢氣測驗

江澤民對西薩摩亞總理表示

五中全會即將召開

著重研究經濟發展

指鐵路公司非法售地

聯邦政府要收回

在假溪兩幅土地

已向卑詩最高法院入稟

上訴反對物業估值

星期二為最後期限

上訴反對物業估值

星期二為最後期限

上訴反對物業估值

星期二為最後期限

上訴反對物業估值

尼克遜抵北京

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

與錢其琛會晤

置業安居 樂也悠悠



安居樂按揭服務

20/20 Mortgage Service

- 20%提早還款選擇，節省利息支出
- 24小時內批准，快捷妥當
- 預先安排批准手續，節省時間
- 六十天利率保證
- 供款辦法，靈活變通

加拿大匯豐銀行能隨時應閣下個別需求而提供合適的房屋按揭計劃，務求閣下感到稱心滿意。

歡迎垂詢
Ask Us.

Hongkong Bank of Canada

匯豐銀行

匯豐銀行集團成員 MEMBER: HongKong Bank Group

- | | | |
|--|--|---|
| 溫哥華華埠分行
經理 李景璇
副經理何錦輝
530 Main Street
Vancouver B.C.
(604) 683-9611 | 列治文新華埠分行
經理 姚振文
副經理孫永亮
#120-8191
Westminster Hwy.
Richmond B.C.
(604) 276-8700 | 加拿大西岸銀行
溫哥華華埠分行
經理 范鐵根
副經理何惠蘭
601 Main Street
Vancouver B.C.
(604) 668-4682 |
|--|--|---|

匯豐銀行在多倫多、士嘉堡、北約市、滿地可、卡城及艾民頓之分行均竭誠為閣下服務。

汽車意外受傷

速見大律師

BERNARD SIMPSON

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老匯西街999號750室(夾OAK街) BCAA大廈內



威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址: 336 E. Hastings Street 電話: 687-8332

本廿餘年實業燕梳經驗

竭誠為各界服務

代理

Autoplan

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

汽車保險

生意保險

燕梳

代理

房屋買賣

物業收租

星洲邪教秘密集會 殺貓割處女血祭拜

荒島聚集還令男女信徒集體裸睡

【本報訊】據此間《聯合晚報》九日報導，撒旦教在星洲的一個小島——烏敏島秘密集會，殺貓割處女血祭拜，還令男女信徒集體裸睡。

據此間《聯合晚報》九日報導，撒旦教在星洲的一個小島——烏敏島秘密集會，殺貓割處女血祭拜，還令男女信徒集體裸睡。

據此間《聯合晚報》九日報導，撒旦教在星洲的一個小島——烏敏島秘密集會，殺貓割處女血祭拜，還令男女信徒集體裸睡。

疑夫常接情人電話 沙特妮婦咬掉夫耳

沙特妮婦咬掉夫耳

【本報訊】沙特妮阿拉伯人，因懷疑丈夫常接情人電話，於昨日在法庭上咬掉丈夫的耳朵。

沙特妮阿拉伯人，因懷疑丈夫常接情人電話，於昨日在法庭上咬掉丈夫的耳朵。

沙特妮阿拉伯人，因懷疑丈夫常接情人電話，於昨日在法庭上咬掉丈夫的耳朵。

共同體最難河流 塞納河堪稱第一

【本報訊】塞納河是歐洲最難治理的河流之一，其污染程度之高，堪稱第一。

塞納河是歐洲最難治理的河流之一，其污染程度之高，堪稱第一。

塞納河是歐洲最難治理的河流之一，其污染程度之高，堪稱第一。

儂連翰約念悼為 歌老唱集聚人百

【本報訊】為紀念已故的香港著名歌手鄧麗君，昨日在沙田大會堂舉行了一場大型音樂會。

為紀念已故的香港著名歌手鄧麗君，昨日在沙田大會堂舉行了一場大型音樂會。

為紀念已故的香港著名歌手鄧麗君，昨日在沙田大會堂舉行了一場大型音樂會。

全球每八職工即有一人從業

【本報訊】根據一項最新的調查顯示，全球每八名職工中，就有一人是從事旅遊業的。

根據一項最新的調查顯示，全球每八名職工中，就有一人是從事旅遊業的。

根據一項最新的調查顯示，全球每八名職工中，就有一人是從事旅遊業的。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 681-5848

一張好相去代留傳

百萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類攝影器材，家庭、學生、藝術人像、廣告等，別具風格，新款婚紗、兒童、老人、紀念、攝影、入籍、護照、相印、即有。

三人以上
（逢星期三休息）
應酬金額滿十元者 免費泊車1小時

主理 何桐

華僑金行

經營業務

正價買賣	金銀首飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國金幣	結婚金牌	賀壽金座	名廠鐘表
價錢公道	款式新穎	精工修理	專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669-3247

左筆權

大預家 溫哥華

精批命理、標準論相、龜卜易卦、天星擇日、精究陰陽風水定向

接批外埠命書

新址：溫哥華唐人區維多利亞街111號

電話：(604) 681-8008

金寶貝

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 多晒一套

送5"X7"一張

溫哥華唐人街 433 COLUMBIA ST. 電話：688-8148

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

自從發明之後 人類就用林林十隻醜陋腳趾

不脫襪的人

陳友 鍾鎮濤 張曼玉 陳友 鍾鎮濤 張曼玉

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售

性感 香艷 刺激

新到 刺激

EROTIC RADIO Starring: Rene Summers, Kay Parker

SWEET YOUNG FOXES Starring: MISS HYAPATIA LEE

華安旅遊服務社

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.

223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

廣東僑鄉探親團 \$1975 14天

暢遊：香港、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、梧州

出發日期：10月14日、11月15日

酬賓觀光團 \$2795 19天

暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州

出發日期：10月14日、11月12日

每週有團出發 路線不同，歡迎查詢！

邵氏遠東戲院

德寶院線 684-7733

火爆激情冠軍風雲系列電影之四

萬梓良 關芝琳 張衛健 黃子揚主演

「第一等風雲」

萬梓良 關芝琳 張衛健 黃子揚主演

「第一等風雲」

萬梓良 關芝琳 張衛健 黃子揚主演

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL. 872-7171

香港第一部新聞震撼電影

劉德華 苗僑偉 林俊賢 曾志偉

神太行保

鍾鎮濤 鍾鎮濤

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET TEL. 688-3868

軟硬雙星

吳耀漢 狄龍

呂秀菱 鄧麗欣 陳卓欣

老花出益

最佳損友 閨情閣

我在黑社會的日子

FOX Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣

35 MM 彩色電影

兩部成人電影 Graded XXX

OCT 25th - 31st 1989

SUPER GIRLS DO GENERAL HOSPITAL (Grade X X X)

INTIMATE LESSONS (Starring: K.C. Valentine)

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C. DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜

成人 \$5.00 老人 \$3.00

大樽 \$8.00

五時後免費泊車在戲院後面

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492



專營：各類新鮮肉食
燒烤、臘味
各種海產及冰霜魚蝦
時菜、生果等食品

B.C.特產：
象拔蚌、桂花蚌、三文魚
以及加拿大東岸產大龍蝦
係返香港送禮
最佳手信！（免費代客包裝）

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)



世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

HITACHI 日立牌



專業技師修理
各類型電視
及錄影機
音響器材

遙控電視及
錄影機
套機大減價
只售

憑此廣告 \$10.00
修理費減收

\$990.00

泰林影視中心

D&K T.V. LTD. 875-6442

3951 KNIGHT ST. 近KINGSWAY (KNIGHT 夾 24街)

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大溫哥華打東街258號電話：(604) 684-2341

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12天 \$2068 (每月有團出發)
回港日本台灣 10天 \$1848 (每月有團出發)
回港韓國台灣 9天 \$1568 (每月有團出發)
回港韓國泰國 9天 \$1648 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航空團 巴士團
美加東岸遊 11天 \$1198起
美加東岸遊 9天 \$1108起
迪士尼樂園 7天 \$668起
迪士尼樂園三藩市 10天 \$539起
美國西部黃石公園 10天 \$599起
班芙愛民頓 6天 \$389起
美國西北岸 3天 \$189起
P.C. 內陸遊 3天 \$189起
溫哥華 \$41 域多利 \$65 西雅圖 \$45
(每日有團出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

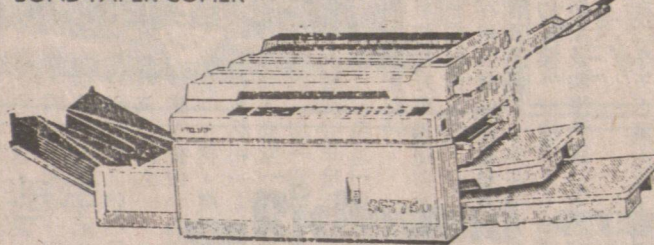
* 香港來回機票連六晚酒店、早餐、機場接送。每日出發，由 \$1499 起 (怡東、百齡、酒店)
* 星、馬、泰十二日遊，每月出發
* 東京、台灣九日遊
* 漢城、台灣九日遊
* 迪士尼、三藩市、賭城旅遊 (巴士或飛機團)，每月出發由 \$539 - \$669 起
* 三藩市旅遊來回機票連兩晚酒店，每日出發由 \$249 起，可延長停留
* 迪士尼機票來回連兩晚酒店、機場接送、入場券，每日出發，由 \$353 起 (可延長停留)
* 賭城三晚，三晚或四晚，每星期出發，由 \$299 起
* 賭城七日巴士團，每星期出發由 \$169 起
* 檀香山來回機票連五晚酒店，每星期出發由 \$598 起
* 代售各大航空公司之特價機票：香港、台灣、北京、上海、星、馬、泰等
* 代售各種旅遊保險

國內機票大減價

卡加利	由 \$169 起	溫太華	由 \$379 起
雷根打	由 \$236 起	檀香山	由 \$299 起
滿地可	由 \$379 起	沙省	由 \$221 起
三藩市	由 \$199 起	多倫多	由 \$299 起
點民頓	由 \$189 起	羅省	由 \$279 起
溫尼辟	由 \$300 起	倫敦	由 \$559 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2B9
電話：669-6412, 681-3816

SF-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP

Z-50

Bond paper copier



\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平！)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

安達旅遊

3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)

879-7119

溫哥華—香港.....\$844
溫哥華—夏威夷.....\$399
(加七晚酒店.....\$599)
溫哥華—拉斯維加斯.....\$159

溫哥華—倫敦.....\$559
溫哥華—阿姆斯特丹.....\$599
西雅圖—阿姆斯特丹.....
(單程) \$199 (美金)

十二月份多倫多機票 \$399.00 (請早預訂)

本報廣告
效力宏大

博益假期

Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
電話：(604) 875-6377

溫哥華—三藩市

來回機票+酒店
(乘坐直航747客機) 加幣\$199.00起
溫哥華—香港/台北
來回機票 加幣\$838.00起
來回直航機票 加幣\$1195.00起

墨西哥聖誕豪華遊

(十二月二十五日出發)

加幣\$788.00

* 住宿最新、最豪華之NIKKO MEXICO 酒店
* 參觀富麗堂皇之日月神金字塔，充滿西班牙色彩之皇宮，蘇加盧大廣場，珍藏聖母顯靈秘跡之聖母院，人類學博物館及刺激緊張之鬥牛比賽。

加勒比海豪華郵輪

美妙假期 美金\$995.00起

(包溫哥華—溫哥華來回機票)
享受溫暖的冬天，豪華郵輪暢遊加勒比海羣島七天，一流食宿，更有豐富精彩之娛樂節目！

代訂世界各地酒店，價錢特廉，公幹及旅遊，安排妥善。



開心旅遊

HAPPY TIMES TRAVEL

(604) 685-9366

溫哥華華埠打東街88號二樓

205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

香港星馬泰

11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、黑水城、新山、新加坡、曼谷、芭提雅、香港等名勝。

乘坐國泰航空，華人領隊，隨團照顧

住宿豪華，三餐膳食，保證滿意

* 回程可自由停留香港一年期 *

成人費用加幣\$1979 (小童有特價)

加勒比海 郵輪遊

九天豪華行程，乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島，延長往奧蘭度和路士尼世界，縮影世界及五月份開幕之MGM影城，節目多姿多彩，老少咸宜。

專業華人領隊，隨團照顧，保證滿意

聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期：十二月十五日 費用成人\$1539起 (小童有特價)



跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功學
神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頸項肩膊腰關節諸痛、
免費診 2440 緬街
電：872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

住在溫哥華
食在秘書
天在人間
四季有不謝之花
五節有長春之草



黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦
產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明

特 價

羅省	279
倫敦	499
多倫多	299
三藩市	223
滿地可	359
點民頓	182
卡加利	164

歐洲 23 日遊 10 國 11 大城市
日期 10 月 26 日 \$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989



NOTARY
PUBLIC

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號
(604) 669-4165

* 溫哥華/香港或台北來回特價\$760.00

* 機票加三晚酒店 \$850.00 (雙人房)

* 溫哥華—香港—澳門歡樂遊

(直航來回機票，兩晚澳門東方酒店及來回水翼船票)
\$1223.00 (逢一、三)

* 溫哥華、漢城、香港超值遊 \$1099.00

(來回機票，漢城兩晚酒店，機場接送)

出發日期：10月26、29 11月12、26 12月3、10

● 東南亞特價機票 ●

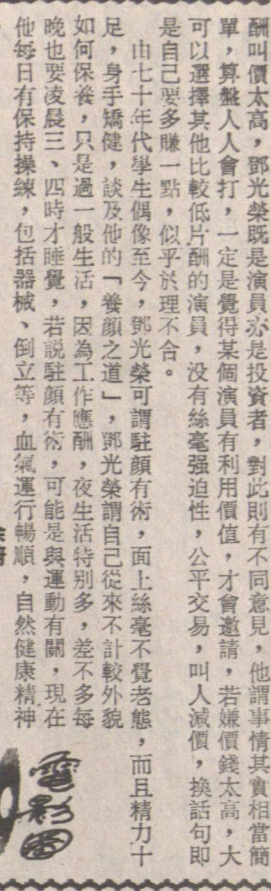
曼谷	\$828.00起
星加坡	\$828.00起
漢城	\$718.00起
馬尼拉	\$950.00起

● 國內特價機票 ●

三藩市	\$199.00起
羅省	\$295.00起
多倫多	\$349.00起
卡加利	\$169.00起
愛民頓	\$189.00起

鄧光榮談演員片酬 「關鍵在利用價值」

鄧光榮青春常駐，他說可能是運動的功効。



寫些有潛力的新人培養成為接班人。

文傳說，特人劇作《啼血起革命》創

第二個家，車內設有冷氣、麻雀機、冰箱、電風扇、音響小，五個俱全，是他十個大禮給自己的。一份大禮

次殺雙進南

夢編寫而成的舞台劇，下月三日至五日，該劇由香港青雲藝

在香港大會堂上演

，約餐

[illegible]

王，片唱傳宣港在友男
。陪相間時緊抓賢祖

最近，任達華又以三十多萬代價，在外國購入一架開工車，

一件東西給自己作為獎品，九月份買了一架鋼琴，有型長大的，十月還添了一架車的手，另外買了一支相機與琴。

余幹

旗下十人，肥肥行快三十年了，許多人說她自己是個出色經理人，還要發揚經理人公司，肥肥表示，自己要操盤，又要照顧女兒，有經理人幫

有人建議，肥肥組公司，把肥肥認為自己做事賺錢比做經理人要多。

肥肥明年三月便入行三十年了，粵語片拍了百幾部，現時她認為身體健康是最重要，不想提早拍完工。她謂目前拍腸胃入院做手術，在人手

A black and white photograph of a woman with dark, curly hair, smiling and posing. She is wearing a dark, off-the-shoulder dress. The background is a textured wall with some vertical lines and a sign that partially reads 'C' and '.09'.

布條一是全服衣上身鳳美李
當相，成而「轉轉兜兜」，條
。夫功考

[illegible]

李美蘭投資的婚紗店生意穩定，最近又準備開花店，她謂花店在投資上，回籠快，而且可以兼做婚紗花，配合婚紗店生意，一舉兩得。她稍後會為自己的花店招徠，另外又答應為花籃及貴白瑪所投資的兩間酒樓幫線，笑謂現在做了「一箭三鵰」。

多月，過去她每餐無肉不歡，有氣無力，只覺得頭暈目眩，可能是心理因素影響，她覺得買好、精神不好，胃口沒有顯著改善，可謂是皮光長鏡。

皮膚亦有顯著改善，可謂是皮光長鏡。

短鏡

長鏡

多個多月，她停個多月才可復元，明年才能懷孕，一相實謂自己整工作至三個月，如今連停三個月，她會要求補水，她認為不能按時休息，原因不在她，要求補水是公平的，至於補水幾多交陳自強去談。

紅色出有直-

條件相若做生不如

曾華倩續約

曾華倩昨日正式動
演舞台劇上癮將隨
澳洲宣傳無劇集和
錄影帶，總之她忙
視的聯袂，應該因此
告一段落，就將前來

會時務及發表意見。

「新時代」新理想、八十年代改名比賽的十個參加表列於本年十月二十六日起在七個香港親歷服務站(彩虹、樂富、油蔴地、上環、葵芳地鐵站、旺角火車站和太田車站)、各區政務諮詢中心、房屋署屋邨辦事處及區政發展陳列室索取。受獎後於本年十一月二十二日前寄回九龍廣播道三十號香港電台「新時代」新理想、八十年代改名比賽。

視聽之娛

變了許多
別人

星

最，出場出場，經驗豐富。

華菁情多年，直保持清純斯文形象，可若想過作改變，或是至於迷死眾多男士的麥子楣，華菁情自言不羨慕她的身材，若是自己怕負荷不來。

稱謂自己身段很勻，一般女孩子很難做到。至於迷死眾多男士的麥子楣，華菁情自言不羨慕她的身材，若是自己怕負荷不來。

「做生不如做決定留在無線兩年，看成績。」

華菁專劇演出折

華菁專劇團
八九年十一月十八晚假香港文化中心音樂廳演出

「午詩郭志柏」
今晚亮相蜚聲
開達物業有限公司
總經理 午壽及永安
集團副主席兼董事總
經理郭志柏，今晚（
廿五日）會亮相銀禧舞
臺。

加盟亞視
算於聖誕
才拍攝。

員又熟口
問及她
希望有更

多發展
怎樣。

「子戲」
於一九
十七、
大會宣

多源次希望亞視有

牌，戲召是情出次柳根一唐沙
力號人演演二台翁即是紹係事
心心演演二台翁即是紹係事

從使
戲為
為戲，
芳合
山致
，是聞
的官演
表演
鼓身
場潤
不怒
尤聲
的人當
和翻
然新

另有新意的。另一套活命金牌乃當年白玉段等，由波叔途告狀施展渾身武功，功架十足，演這個角色會認同。屈指算多少次，但粵人出了很多，當年我這輩啓後的責任了，而且要演來比一個以身作則來這兩套戲十個台，也是一

少人是當年參加
他們如今怎樣
圓心上，之所

——談《白夜迷蹤》—— 楊紫

劇情也很簡單，但是編導做到言簡意賅，情味濃郁，片中通過拉普萊一位年老領族人，自然界系統結合，指出那羣兒鬼需要與自然界系統結合，為大地上羣兒鬼殘害揚敵啟示，根本上懂得事物之間互相聯繫，人與大自然聯繫的道理。

劇情高潮是少年面對緊張箭拔、手持鐵，想地打，族人眼，

雄鷹突然顯現，便奮於浪漫幻中的神蹟。

爲了這個新的領路人出現，他是

的地區色彩甚濃，冰天雪地、枯木

崩崩，極光，特別拍出少數民族的一

習慣，勾勒了族人和諧的生活，少

角與一位少女的含蓄戀情，與年老

的親密關係，也都加添了不少情味。

爾冬陞又謂自己思想也改變了，以前做「處事都背負許多責任」道義、人情，對別人太苛刻。現在自己，對她合演《苔絲》的女友》，他說自己與這世界的女人，只覺得她為愛而來，卻不太熟，認為這些事對她今後銀色的事業有影響，因為娛樂圈的人是善忘的，鍾保羅跳跳叫大件事，如今已無人提起了。

無線錢無幾，全下午，布台午，送大禮

何麗珊該兩加參和參加

丁應麟加巨獎遊藝。

執行監何顯，接受青年工業家蒙 錢泉豐在記者會上公佈，廿一周年紀念的時巨獎遊藝四百多張，從前在怡花園六十七萬港元。

主表示，每張獎券，每取一獎遊藝方式，獎額仍未決定。

一說說笑着，對外開一長髮。

「不知怎的，別人 恩喜將我們的名字拉在一起！」江欣燕那，而恩喜則，剛巧有恩喜笑着，對外開一長髮。

江欣燕要聞 否認與梁思浩

順香港集團董事經理

麥潔文昨日正式加盟亞視，簽下一年歌星約及一部劇集。

她表示前兩週不接拍戲，俗便答允演



意是乖戾仔型，不玩、不賭、不混的好男孩，她最不喜歡不羈的男子。至於外型方面，江欣燕說沒所謂，只要對方人好便是了。不過圈內人就免問，並非前車可鑒，只覺得與圈中人拍拖沒有秘密。「無無笑



他



金



258 EAST
加拿大溫哥華

東南
回星
回港
回港
回港

美加
航空團
巴士團

代理

精業行

往酒
參觀
西班牙
加盧大
母顯靈
人類學
緊張之

代訂
特廉
妥善



Since

公證
產業契據



西域AUTOWEST汽車公司

RICHMOND
auto mall

營業及修理部 273-2217
零件部 273-0315



★本公司誠聘之陳雅力先生ERIC CHAN, 對BMW有十三年豐富經驗忠誠為閣下服務。查詢選購, 請直接與陳先生聯絡。

請電: 公司 273-2217
傳呼機 686-6088
外埠免費電話 1-800-663-1197

AUTO WEST LTD
13720 SMALLWOOD PLACE RICHMOND, B.C.

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘

本汽車中心, 為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部



JACKIE LEE
華人營業經理



KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅: (604) 273-6898



JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備,
敬請速臨,
參觀選購。

☎ 946-0609



MCL JAGUAR

1730 BURNARD STREET
VANCOUVER, B.C. V6J 3G7 (604) 738-2171



EDWARD SIE
施宗德
TEL: 738-2171

本埠唯一種架及保時捷總代理
並常備特價歐洲名廠二手車

華人營業代表施宗德君,
忠誠服務僑胞, 查詢選購,
請直接與施君聯絡。



廖盛炤 窗飾公司

室內設計:

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話: 253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel: 253-4566



CAPILANO VOLKSWAGEN LTD.

北溫市福士車行

1151 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER, B.C.

(604) 985-0694 1-800-663-9349



BENNY NG
黃騰貴
SALES REPRESENTATIVE

附設
維修部, 零件部及長期租車部

本期特別介紹

1989年
全新GOLF, JETTA & FOX
均以特價出售



BENJAMIN TSANG
曾慶霖
GENERAL SALES MANAGER

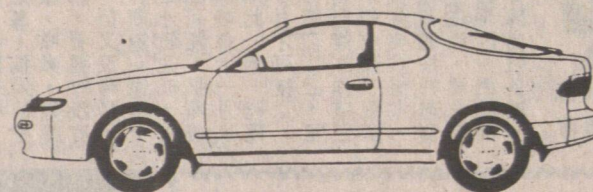
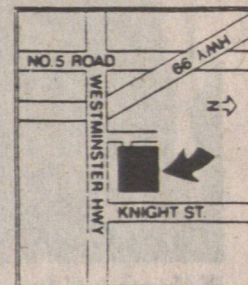
廿五週年



Richmond Toyota

RICHMOND
auto mall

13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



90 CELICA LIFTBACK GT

好消息!!

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運抵溫哥華, 新到數量有限, 請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。



ANTHONY CHIEW
趙德隆



STEPHEN KAN
簡元湛

聯絡電話: 273-3766



C.T. KING
龔招同
批發及零售總經理

忠誠服務
特價優待



VANCOUVER
JEEP EAGLE
LTD.

1577 Main Street, Vancouver
Phone (604) 687-5337

89大清貨



本年度最佳汽車EAGLE TALON
四輪推動, 渦輪增壓, 全溫市只此一部, 在本公司公開展覽出售!

1990 JEEP 現已運到,
敬請光臨參觀選購!!

並有各類牌子汽車
請直接與C.T. KING聯絡



三菱EAGLE VISTA
三門揭背四前速\$8995起
三門揭背自動波\$9995起
(連AM/FM收音機, 電鐘
風油欸, 動力輔助剎車)

多種汽車並有廠方直接回佣\$1000
或二年6.9%低息貸款優待
歡迎來電查詢!!



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表

福特
汽車



領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



TEMPO
北美最暢銷房車



TAURUS
北美冠軍豪華房車

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

PHILIP LUI
營業代表



地址: SOUTH END OF KNIGHT ST., AT WESTMINSTER
HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業
列治文汽車城

☎ 273-7331

增聘經驗華人營業代表加強為僑胞服務。查詢選購, 請直接與各營業代表聯絡。

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953



VOLVO
DEALER
OF
EXCELLENCE



北溫富豪 平通全省

歡迎查詢



SUBARU
LEGACY

本期特別介紹

VOLVO 富豪 89
760 TURBO (STK #2590)

\$ 36,995 + PDI

(780) \$ 44990 TURBO

六部九〇年 760 金色房車
快將運到, 請速預訂,
可獲特價優待!!

優質二手車, 華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

☎ 988-6586

李氏為你裝修
內外油漆 各種窗簾 花崗石鋪設 陽台翻新 免費估價
電話：255-3301
請五時後電 253-5701

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價
價大內水士舊
格外外電庫屋
相小油工間翻
宜修漆程格新

屋頂工程
屋頂水煙露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話：251-5751 鴻基建築公司

佳記
柏熱水 文水按 護爐裝 理電修
電話：255-6497
傳呼機：686-2663

恒利建築工程公司
政商柏新泥水大保
府業文建修水電小証
牌工住改裝木裝修工
照廠宅建修工程質量
電話：684-1748 872-3768
873-6518 874-4295

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆
招牌翻新 門窗更換
瓷磚地板 車房露台
土木維修 土庫間格
質優價廉 免費估價
日夜電話：2553772

海外建築裝修公司
24小時服務
政水土廚瓷內水膠設
府電庫廁磚外泥質計
註工間建鋪油外圖
冊程格造砌漆程牆則
免屋屋水露各舊磚擴
費頂頂潤台欸屋石建
估翻補安車圍翻結改
價新漏裝房欄新砌建
公司電話：657-8278 254-2595

長程搬運公司
大型貨車 有升降機
代客搬運 傢俱貨物
具有包裝 具有燕梳
長途短途 一律歡迎
具有經驗 天天營業
電話：253-2841/253-8382
傳呼機：850-9279

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
柏文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電：250-1068
：251-5092
屋屋油土電建水商
頂頂漆庫燈造泥業
補翻裝車水廁路住
漏新修房喉所面宅
政府牌照
均有保證
膠圍舊水磁外更無
質牆屋潤磚牆換任
外欄翻露地噴門歡
牆桿新台板油窗迎

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

新造廁所 精修水喉
876-2021

運通設計裝修
土廚換餐廚大一信
庫房磚門館櫃小律用
間廁地換磁櫃工歡足
格所板鎖板梯程迎鈞
晚電 255-6948 TOMMY

榮昌裝修公司
政油土庫水電商瓦水
府漆庫房改廁更業仔泥
牌磚台建所換裝宇小路面
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話：253-8996 傳呼機 650-7500
254-0612

華華建築裝修
舊土內瓷瓷樓水承
業土外房磚磚梯電建
翻間油庫膠膠露木工新
新格間漆櫃板台屋屋
電話：872-0748

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥牆磚庫
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水電器
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話：254-1176
或 434-2082 余先生

加華建築裝修
專造各式圍牆圍欄砌磚砌石
泥水路面油漆木工園藝工程
電話(夜) 255-6889

百福燒焊
防盜*平安
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘(DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。
防盜花窗、大小鐵閘、
花園欄杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒焊、
電鍍部份保用十年以上。

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造：
*防盜花窗
*鋁質欄杆
*樓梯扶手
*鐵門鐵閘
(免費估價)

植楓建築裝修公司
E-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話：439-1808 438-6828
傳呼機 686-6220
磚油廁水庫土商換免政
石漆所電屋庫車庫就建府
泥瓦裝水庫房房就改牌
磚修修修修修修修修修修

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面盡欄理
6時後電話：255-5296

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：944-0052

濠健建築工程公司
政商新煤廁瓷換油露大免
府業建電所磚門漆台小費
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠渠渠渠渠渠渠
公司 876-4594 (24hrs) 667-2894
PAGER (24hrs)

成功建築裝修
水泥瓷磚
油漆木工
電話：251-5268

鴻圖裝修
土門水內露內
庫窗喉外台外
間更廁油車翻
格換所漆房新
日夜電話：255-3892

VINYL SIDING 外牆膠板
有成建築公司
電話 251-5751
五十年質料保證
※永遠不需油漆，美觀耐用
※專安膠板外牆，價錢特平
※手工精良，免費估價

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：325-1882 余治
傳呼 667-0822

加華建築裝修
專造各式圍牆圍欄砌磚砌石
泥水路面油漆木工園藝工程
電話(夜) 255-6889

百福燒焊
防盜*平安
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘(DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。
防盜花窗、大小鐵閘、
花園欄杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒焊、
電鍍部份保用十年以上。

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造：
*防盜花窗
*鋁質欄杆
*樓梯扶手
*鐵門鐵閘
(免費估價)

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水更車水各土內水浴室
頂頂潤換房泥款庫外喉室廚
補翻安鋁露路圍間油電廁
漏新裝窗台面欄格漆燈房
大小工程負責保用

屋頂維修
鋪設 DOURD 瓦面
35年經驗
晚六時後電 291-1866 KARL

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內土房商店
費小動電牆磚外庫屋裝
估工通裝砌鋪油間修修
價程渠修築砌漆格建修

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車土廚內水舊商承政
磚房庫櫃外電屋業建府
鋪露間廁油工翻裝新牌
砌台格所漆程新修屋照
電話 251-6008 PAGER 686-8572

長城建築裝修
免費估價
內外油漆 水電木工
電話：253-6043
(日) 649-0297

僑心
水土瓷廚內 24小時服務
潤庫磚廁外 免費估價
安間地改油 免費估價
裝格板建漆 免費估價
膠水圍磚車房
板泥牆庫房
外路欄鋪露
牆面杆砌台
電話：435-4512
精工溫僑心 價廉合僑心

專門廁所改廁
251-5751 黃洽

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

精工 專業屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
657-9133
瓷舊浴土內圍水車外水屋屋
磚屋室庫外牆泥房牆潤頂頂
地翻廚間油欄露露膠安翻補
板新廁格漆杆面台板裝新漏
大小工程 負責保用

中華建築裝修
公司：250-8123
電話：290-2346
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 膠質外牆 內外油漆 廁所改建 電燈水喉 新泥路面 水泥路面
磁磚地板 水潤安裝 圍牆換窗 更換鋁窗 舊屋翻新 各類裝修 大小工程

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
·876-0278 廉務照器 機器冰箱
傳呼 686-8677

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話 939-5927
874-3876

泰發建築裝修公司
屋頂翻新 瓷磚油漆 圍牆換窗 土庫間格 政府註冊
外水門車擴
牆泥窗窗房建
翻路更露露改
新面換台建
電話：250-8233
傳呼：874-9888

華昌屋頂工程
政府認可 質量保證
公司：290-2346
專屋屋定水天煙
門頂頂期潤窗肉
翻翻維保安安
新修養裝裝新
估價

實平修理
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253-3298 呼機 645-4309

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
※免費估價 電話：253-4706
※取價從廉 24小時服務
修理 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 吸塵器
裝置設計 · 空氣調節 ·

東成 外牆屋頂工程
專業牌照 信譽保證
電話：290-3027
外款屋屋內水天各 大免
牆式頂頂外潤窗類小費
膠齊補翻油安安維工估
板備漏新漆裝裝修程價

480 元，地氈 33×124.9 呎
價 \$ 229,000

NAPIER街翻新

* 本拿比41

1994年12月

00

即可入住，開價 \$669.

置齊備，屋頂兩年新

內在大拿加括包 加參國六十

中國與亞太地區舉行
經濟貿易合作研討會

力求達成毀滅現有化武協議

(華盛頓十月二十七日電)美蘇兩國官員下週將開始為期一週的談判，討論裁減化學武器和起草一份禁止毒氣生產條約。

美國國務院官員二十六日私下證實，談判將於本月三十日開始。這將是美國總統布殊和蘇聯外長謝瓦爾德納澤今九月竟相提出化學武器裁軍建議後兩國舉行的首輪會談。

參加會談的美方代表團將由馬克斯·弗里德斯多夫率領，蘇方代表團由謝爾蓋·巴特薩諾夫領導。雙方力求達成一項銷毀或大規模裁減現有化學武器的協議，以

菲律賓十八位商業巨子將於本週末隨同科拉桑總統訪問加拿大。

在為期四天的訪問中，各人將在所到的城市跟加國商界領袖舉行會談。

觀察家認為今次一位現任總統首次訪問加拿大，其貿易訪問團意義高於政治意義。

科拉桑總統定於十一月四日至七訪問加拿大。

菲商領袖人數隨同總統訪問加國

希望吸引加人前往投資

高能炸彈襲擊警車

婦聯幹部透露，該市僅去年就有六百名試婚新娘找到婦聯，要求維護權益，希望社會不要干預她們的生活。同居生活。對此種現象，

參加美洲國家組織

會批准其憲章。但加拿大將不簽署有關之共同防衛條約。

穆倫尼在該高

村俱樂部舉行。穆倫尼說，我們的政

蜂會議開幕時之致詞中，籲請該西半球所有國家支持民主、尊重人權、協助清潔環境與及取

（華沙電）北 議，謝瓦爾納澤白
大西洋公約組織官 蘇聯國會發表外交

聯合亞太經社委員會執行秘書勃里亞致開幕詞，亞洲開發銀行副行長舒爾茨及聯合國開發計劃署駐華代表莫

說，雖然尚不清楚這次炸彈襲擊的原因，但比這當局婚」現象。正在大陸，作為婚姻姻另一種形式「一

(北京十月十八日電)在中國

海戰以來，在麥德林城發生的最嚴重爆炸事件。

哥倫比亞當局

年男女不僅在觀今
上贊成試婚，而日

力，不必爲那種「嫁雞隨雞，嫁狗隨狗」的傳統模式犧牲幸福。據一位

泰國擬在廣州

和尼加拉瓜非法移民三年的居留期。這項提案，下一步將送往參院投票表決。若能順利完成

(曼谷十月二日電)泰國商設一個辦事處于育負拓展中國市場廣大

立法程序，移民局將在三年的時間內，暫停對上述三國非法移民的驅逐及拘留措施。

京商務顧問處拓 再增設一個商務
中國市場。 心。

這項提案所針對的非法移民，只限於自動在未來九個月中向移民局辦理登記者，在美國

設有一個商務顧問，但由於泰國原本預算年度設立適合的地點。

該境內曾有犯罪記錄者，將無法受惠於此提案。至於獲准在美國延長三年居留時間的人，將無

是無足道。此則陳從事電報工作，致以薪軀爲生。陳寶徵則于週末在國際使者文藝學校擔任兼職普通話教員，有一老母尚在上海，在澳洲則無親戚。由於經濟拮据，陳寶徵的安葬費正由此間熱心人士認捐。陳母有意前來澳洲見客死異鄉愛女遺容，路費亦仰仗各界捐助。

勿不斷發展，而

在美國延長三年居留時間的人，將無法享受任何聯邦福利。

定期檢查身體，
能減少百分之十

準，也可！

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

A & D

1

3919
VAN
TEL

100

英語
但又

1

搬運公司
廿四小時服務，任何東西任
何時間內一定為君搬妥。
電話：872-2685

Businesses for sale priced from \$100,000 to \$500,000. Includes manufacturing, textiles, retail wholesale, agricultural, electronics & food service.

餐館出讓

* 海鮮舖，價四萬九
* 三文治咖啡座，廿四座位價三萬五
* 本食比京士咸六十五座位西餐館，價十萬八
* POST MODERN意大利餐館，20座位價15萬+12萬

SUTTON GROUP W C REATLY

OCTOBER 19 TO 1

英語話劇

Letter

FIREHALL ARTS CENTRE
280 East Cordova St.

查詢電話：689-0926

演出時間：星期六下午二時
星期一至星期日下午八時

10-11H
5 SEP
1989

英語話劇，說盡了錯綜複雜的移民生活，但又必須在這個“百事可樂”式的，

NOVEMBER 5

rs to Wu

航空
PAR AVION

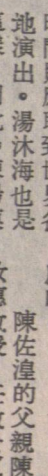
總數超
30,000
電子業

事，帶着蹩扭的英語，
時代裏生活。

This image shows a blank, aged, light brown paper cover or endpaper of a book. The paper has a textured, slightly mottled appearance with some minor discoloration and small dark spots, characteristic of old paper. There is no text or other markings on the surface.

「陳湯模式」

國人，更要始終保持一顆中國人的責任心，因此他辭去美國高薪優厚的教職，毅然回國擔任中央樂團的主力指揮。不過，話說回來，魯陳佐這道性情的語言，既然世界就應該多走出國門，和世界各地藝術家交流切碰，通過指揮、通過表演，讓世界認識中國，讓中國認識世界，在這裏，應當



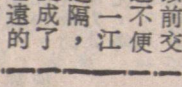
這樣，因此「陳鴻模」成了一種留學生界的熱門話題，特別是像音樂藝術，尖端科學，精深技術，這些門類更通過和國外同行保持密切的聯繫，經常與國外同行交流切磋。這樣的工作和生活方式對當時人來說，是極罕見的。陳鴻模赴德留學，是教員大學教育系，是教員大學專家，還寫得一手好散文。母親李荷珍教授，任教於廈門大學外文系，教的是俄文。他們二人現在都已退休，仍常住於廈門。中國著名兒童文學家陳伯吹則是

何人
社社長，以後調到北

他說：「華盛頓是一位總統，但在立憲聯合殖民地議會，而會議的主席是漢森，這是美國的第一位總

京任國務院港澳辦公室的司長，曾兩次陪同基本法起草委員會內地委員來港考察和徵求意見，港澳記者對陳左耳是熱情的。

聞 誼



設建

區。

可惜啊！今天，不僅有好幾條輪渡線，還有越江隧道。浦東正成為一個新興工業區。

這第一位上海市市長還提出：要鎮定繁華，整治蘇州河，在市區形成文化藝術中心，在郊區和上海鄰近的地方建設風景遊覽區。

他還主張利用上海工業基礎的優勢，支援外地經濟建設，促進國民經濟的繁榮。

陳毅出的好點子，有的已經實現，有的尚在規劃進行。近年上海的發展，使人們銘記着四十年前的第一任上海市長陳毅。

（附圖為陳毅擔任上海市市長時）

究者，是《著名事實的》的作者約瑟夫·凱思（Joseph Joseph Kane），他斷言，歷史中充滿與事實不符的敘述。

凱思曾提高聲說：「我不會愚蠢至甚麼也相信，除非得確證。」他曾通過專利局、國會或者原始紀錄去證實他所得的資料。凱思認為，美國第一任總統應該是比較少人認識的馬丁·范布爾的約翰·漢族（John Hancock）。

（附圖為約瑟夫·凱思（右）和漢科克（左））

他議員要在幾個星期甚至幾個月之後才簽署。

凱思的說法即使正確，但要更改舊說似可能了。

指出，挑選一七七六年七月七日為獨立日也是一個錯誤，因為那天在《獨立宣言》上簽字的只有約翰·漢科克（John Hancock），其他的動着，他的天賦，他的志氣，終於使他成了在世界廣場上昂首頭角的中國優秀指揮家。聽說，陳佐唐邀請他的父母到

來港指揮

陳汝惠、李荷珍夫婦近十年代初自上海調到廈門大學，因此陳佐唐兄弟的童年歲月中和小學時代主要是在廈門和鼓浪嶼度過的，也許這著名的中國音樂之島曾給陳佐唐以音樂的啓蒙教育。但最主要的

陳汝惠、李荷珍

里奧·居里領導，這個實驗室被世界科技界譽為核科學的「皇族」。居里一家以其出色的成就，曾三次獲諾貝爾科學獎。伊萊娜·居里作了歐·強的居里夫人實驗室導師，時得里奧到約里奧·居里指導。

雪立



總三強學習動奮，工作認真，成績優異，深得對科學家夫婦讚許。在此

錢三強於一九三七年六月通過了中法基金會考試，獲得了唯一的一名船舶學留法研究生資格，是年二十四歲。同年底，他到了巴黎入巴黎大學船舶學研究所進修，充實驗室學習。

這時，老舍岳父白雲五世，家裏



成，凡是廈門大學的老教師、老同事、老校友都為陳惠忠、李荷珍的幸福一家感到特別歡欣。

和夫人賴莎

戰中犧牲，十一歲就成了孤兒。婚後，他十分注重家庭生活，對妻女關心備至。賴莎也把自己在丈夫身上，感情貫注在丈夫身上。

戈爾巴喬夫當上蘇共總書記以後，賴莎更是悉心照顧，他的衣服總是整潔筆挺，而作為蘇聯第一夫人的賴莎，也是衣著光鮮。

在歷任蘇共領導人的夫人中也很少有。

（附圖為戈爾巴喬夫夫人賴莎）

港元。迄今在五大洲，分店已開到五十二間，一九八七年即與陳展張十八間，包括澳洲悉尼及倫敦夾美。最足以使他們驕傲的是他們終於倫敦立棧通江，近來把門開到巴黎名店林立的蒙田大街上來了。

世界高級成衣業，牌子多如美女的綠髮秀髮。這個高麗西德亞人的時裝牌子，憑什麼壓壓羣芳？萊先生自豪地說：「我們是世界奢侈衣料的冠軍寶主！」唐《樂府詩集》里聞香。『這家可譯作「愛絲卡黛」每次琳瑯滿目，真個有「千里萬里」色，件，件都可以互相配襯。口味非歐人成談，是瑞典風韻與德國生頭頭取人設計的老板瑪嘉烈萊。來，五福斯一間名店 Leja 的時裝模特兒（神秘女郎嘉寶）。

那一年，巴黎首屈一指的高級時裝（Jacques Fath），把這位來自美國人，捧成旗下首席模特兒，為何德何德，德烈約她們展示雲裳奉報。

（附圖：〔上〕五十年代作賣思的瑪嘉烈萊。〔下〕全盛時代的賣思

它的創始人老洛非勒因為奸詐、精明善藏。他有一個信條，就是不相信任何人，並且千方百計把它傳授給自己的兒孫。有一次，老洛非勒帶着兒孫向他搬過來，他卻一個個躍步回開了，小傢伙重重地摔在了地上。老洛非勒傲慢地走過去，把小孫子抱起來，面色嚴肅地說：『你活在世界上不要相信任何人，包括你的爺爺，這樣，以後你才能成為偉大的企業家。』

A black and white photograph of a woman in a dramatic, floor-length gown. The dress features a large, dark, patterned skirt with a lace-trimmed hem. She is posing in a doorway, looking back over her shoulder.

有句：「紅綠復裙長，千里萬的企業，每季只展出一次，而的氣勢，八百五十款、二十個常的國際化。「愛絲卡黛」的腦的結晶：負責

十年代是斯德哥他們的顧客包括

裝設計雅克·費冰天雪地的北歐莉·夏萍、瑪蓮

的首席模特兒時（左一。）



立了深厚的友誼。

一九四〇年，查理三強獲得法國國家博士學位。一九四六年四月，他與何澤慧小姐在巴黎結婚，約里奧與居里夫婦參加了他們的婚禮，約里奧與居里夫婦送的祝辭，他說：「現在，我和伊萊娜希望你兩位結婚後密切協作，在實驗室裏作出更大成績！」

雪 立



里奧·居里領導。這個實驗室被世界科技界稱為核科學的「皇族」，居里一家人以其出色的成就，曾三次獲諾貝爾科學獎。伊萊娜·居里作了錢三強的居里夫人實驗室導師。

時，同到約里的居里指導。

錢三強學習勤奮，工作認真，成績優異，深得此對科學家夫婦讚許。在此後多年的相處中，他們建

錢三強於一九三七年六月通過了中法基金委員會考試，獲得了唯一的一名鎢學留法研究生資格，是年二十四歲。同年年底，他到了巴黎，入巴黎大學鎢學研究所居里實驗室學習。

這時，老居里夫人已經逝世，該實驗室的女兒伊萊娜·居里和女婿

成，凡是廈門大學的老教師、老同事、老校友都為陳汝惠、李荷珍的幸福一家感到特別歡欣。

港中樂團指揮三場樂，到時香港樂迷可欣賞陳在邊的世俗指揮技巧了。

和夫人賴莎

戰中犧牲，十一歲就成了孤兒，婚後，他十分注重家庭生活，對妻女關心備至，賴莎也把自己的全部感情貫注在丈夫身上。

戈爾巴喬夫當上蘇共總書記以後，賴莎更是悉心照顧，他的衣服總是整潔筆挺，而作為蘇聯第一夫人的賴莎，也是衣著光鮮亮麗。她的榮華富貴任蘇共領導人丈夫中也少有的。

（附圖為戈爾巴喬夫夫人賴莎）

忠
HONEST
承辦各
宅等
錢相宜

辭工
本舖
宗器
精造

思維裝修

大小工程代管物業
內外油漆水電徵求
收養六歲以上男孩
美容班化妝品面部
按摩5262160

恒城裝修

修理水喉浴室廁所
土庫廚房裝修間格
大小工程免費估價

4302320

特別專
廚房浴
翻新裝
一流手

5

誠清潔公司
CLEANING SERVICES LTD.
☐☐☐☐☐☐☐☐
公室，商場餐館或住
頂忠誠清潔服務，價
請電 874·8216

BENSON
Remodelling

長室修工 Specializing In
Kitchen and
Bath-Room
Remodelling

536-5265

 水喉潔具渠務煤氣工
接駁政府大渠安裝地下水
修理土庫漏水高溫電動通

1976

炳記 428 Salisbury Dr., Van. 254-

東方園藝

專鋪草皮，換草皮，鋪石
仔，樹皮，洗屋，做
RETAINING WALL，倒樹，修
樹，拔樹頭，專剪大型草
堂，工精價實，工具齊全

電話：251-5629
253-4046

程
管渠
4935

電話：
八七六、三八五四
傳呼機：
六四五、七〇〇一

承接大廈、寫字樓、
柏文等清潔工作。

華公司
KENWARD CO.
85 E. 60TH. VAN. B.C.
SP 2H5 TEL: 325-0909

修理各種電器
承接大小工程
煤氣水喉
服務妥當

賈洛克己

新機器
 即洗用
 樣館假
 打煙日
 晚塵爐
 晚電折

健良清潔公司
 清潔公司

Harry James Agencies
 Insurance and Real Estate
 606 Main St., 684-1311
 汽車保險、房屋樓
 宇商業等各項燕梳

公平妥當
 專人指導
 歡迎垂詢

洗地氈梳化椅
不褪色 不縮水 變餐
晚照服務 專洗 潔
頭工商業住宅
零待
253-5710

BU
卑
免
請
欲購

BUY & SELL:
行政部電
歡迎

會計部記管理
本公司精通各類會計、物業管理、財物諮詢、大小生意、年結月結、收費低廉、懂國粵語。電話：

8722396

BUY-SELL

紙報廣告免費省
告小物售刊登費
280·1000
本報閱請貨品靚平
版出四期星逢

5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
話：(604) 273-1571
告廣圖商業務登付刊

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當·
電話 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

昌記裝修由泰公司

專科大小商業凍房冷氣
工程。設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務。快捷
妥當。

電話：八七二。一〇三九

3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

專科承裝修理。大小商
業冷暖氣機凍房，急凍
房，大小牛奶肉食瓜果
櫃，電爐電火政府牌照

快捷冷氣

誌里冷氣工程公司

煤氣

電話：657126
939827

專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

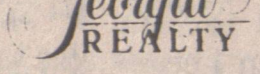
工程
6日
5晚
鮑洽
持有政府牌照

雪櫃公司
冷氣
裝修 理保 養商 業
冷氣 雪機 家庭 電氣
電頭 洗衣 機等 ·
牌照 日夜 服務
251·2301 英語
255·4821 馬治

JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872

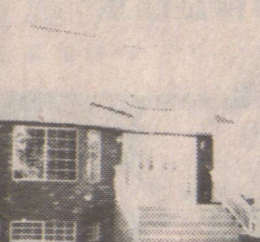
政府合法牌照
裝置及修理
水喉兼焊氣
按裝熱水爐
浴缸廁所等
歡迎夜晩電話

曹振興

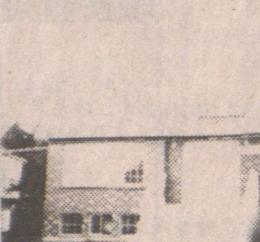


PRINCE PABBIES

TEL. 437-9700 & 438-4376



6868 LANCASTER ST. VAN.
 ★ KILLARNEY豪華2½層新屋
 現代化設備環境清靜近52街
 夾KERR地大33X141 \$395,000
 (星期六下午三至六時開放)



1171 E.62ND AVE. VAN.
 ★ 五間睡房新屋，具有現代
 化設備，南溫區觀景屋。
 現開價\$299,000
 (星期六中午至三時開放)



NORTHBRIDGE REALTY
6417 FRASER ST.
VANCOUVER, B.C.
V5W 3A6

公司 327-1111
 住宅 736-1991
 傳呼 735-2535

雜貨舖生意急讓
 位於屋街，地點適中，發展中區域，大量柑
 如兩後春筍，長期好租約，目前日營二十元
溫哥華京士威商業大廈
 適合經營生意，京士威中心點。上層又有寬
 套間，適合業主自用
住宅區士多生意
 街角位歷史悠久長租約平租叫價僅\$24,000
GRAND FORKS B.C. 房產及生意
 市中心19年建築物，地下三千呎，現作眼
 首飾舖，上層兩套間各有三睡房二睡房，急

Y LTD.
REET
C.C.

11
81
36

☆☆☆☆☆

文
地
0
鏡
讓





924

* 香港客置業熱盤
三套房，完成土
列之不盡的豪華

* 3046 KINGS AVE.,
共2200呎，地33
年屋僅\$178,000

* 3825呎，地大50
人套房，完成土

* 卅五年 STUCCO 住
已租出。詳情請

BALJIT KAIN?

辦事處: 438-3501
傳呼機: 667-8718
住 宅: 327-5228



MADORE AVE 高貴林
4,700呎, 地大66X121, 九睡
房各有二間睡房, 熱水保暖,
設備。叫價 \$379,900
VAN. 正層兩睡房, 土庫有三睡
房(134), 雙層玻璃窗, 新地氈。
0
146, 正層三睡房, 有家庭室
兩睡房。叫價 \$271,900
屋, 上層三睡房, 完成土庫二
房電查詢

房，
還有
房，
卅五
，主
睡房

 **COLDWELL
BANKER**
COMMERCIAL

R'S SHAUGHNESSY STRATA PARK

分層工業單位招租或出售
單位面積由 987 呎起
每單位售價由 \$120,000 起

詳情查詢：

FRANCES KONG 662-5115

#400 - 1030 W. Georgia St.
Vancouver, B.C.
V6E 2Y3
662-3000

鄉村哲學

雨集

「成長拐杖」般卸下人話，也聯想鄰國環境給予的啓示。

從來喜歡人，喜歡被人喜歡。就是怕小圈子。那時道江湖術仍未流行，學生哥，自然一羣書友課後四處招搖，自己至怕，縱使跟同窗們懂友善。那時只想大家有過份的自由與主張，何必過份應聲。自然有朋友說在下努力與衆不同，却更顯「真」朋友的欣賞與支持，大概是更小時獨自跑過山野的訓練。

從來在外面常順風車數千帶里人，都帶行李怕帶人，都是一人手提一小袋清

深夜與友閑談，回想一點「會便走完了的」，這是少時老祖母常說的話。

「有朋如我不如有」是爺爺說的，那時小，直覺老人家勢利。江湖年歲增了便覺此中真意。跟狗一塊自然惹上狗蚤。也是爺爺說的「得是第二，失便是第一。有時失却是第一，那得才壞。」得失得失得時我，終有一天更清楚時我會開心的。

母親說實際，常訓「好仔不論輸地，好女不論嫁枉人。」大富由天，小富由勤做。

伯伯說的最適用於是非江湖，「面條人昇，架條自己丟！」

雲立月

七十年代



肉凍用食
生備烹注

 **家政筆記** 近日
百物騰貴，身為家
庭主婦非
要精打細
算不可。

李德伯
說的是主婦最頭痛的事
。每天拿着百數十元
在市場打轉，既想買
些平宜又新鮮又有營
養的餸菜，但在這樣
的情況下，

要在煮前一晚解凍，
使肉軟化像新鮮般才
可用來烹調。
從冰箱取出肉類
應該放在雪櫃內解凍
，這是最合衛生的方
法。

如要急促解凍而
肉塊不太大的，可用
膠袋包好，浸於盛水
的盆中，或在火喉下
不停沖洗，使溫度提
高，肉內的冰自然融
化達到解凍目的。
切勿用熱水去
肉類，因為會使肉
變質爛產生細菌纖
菌，變得極粗粗。

急凍的食品也不
能長期食用，所以購
時要看清楚食用限
期，不要貯存太多凍
肉，以防因一次凍
壞，在冰箱內太多阻
礙空氣流通。

男女有別

最近看了一部內地出品的電影《春桃》，是由名作家許地山的作品所改編，加上劉曉慶、姜文、凌子風的男女主角及導演組合，使這部電影有足夠的商業價值在香港上映。

《春桃》這個片的其實就是片中女主角的名字，用之作為中文片名，只可以觀衆清清楚楚知道影片是有關一個女子的故事，但英文片名《A Woman For Two》卻異常精彩地將影片的主題故事描繪出來。片中女主角春桃便是週旋在兩個男人之間——一個是正式拜過堂，但被輾輳拆散的「先前的丈夫」，一個

俗的眼光，毅然決定與兩人共同生活，互相扶持。可笑的說，反而是兩個男人未能鬆開去，因為坊來的閒言閒語而欲捨棄春桃而去。

影片最後結局如何，要留待讀者自己搜尋。但一直未明的是如春桃般的思想觀念就不能為世俗所接受，難道這就是所謂「男女有別」。

家白飯都覷不覷

看吃人事情小一些，也沒有多少人計較到如此。雞毛蒜皮之事，那便是白飯。

不管是大店還是名店，菜色可以做到名貴非常，但是，你所吃到口的一碗白飯，如往往是使你啼笑皆非，吃是難，不吃也不笑。因為一粒粒皆辛苦」的經典名句，如今還有

檸檬美容
◀ 阿 韻 ▶

建膚美容有莫大益處。

但亦有人說，檸檬不宜直接接觸面部肌膚，這麼說來，豈非互相矛盾？既對美容有益，又不可與肌膚接觸，那即使有莫大益處也無從體現。

話說這樣說，檸檬雖不宜直接接觸面部肌膚，但亦可通過其他途徑發展其美容效用。

可滴數滴鮮檸檬汁於蒸餾水，然後輕拍面部，可起漂白肌膚之功效。

如果面部有美容容儀操的疑

照常使用蒸氣蒸面
容之功。

飲用檸檬水當然
亦是美容之道，加點
蜜糖更有事半功倍之
力。

男看女
女看男

送張氏夫婦機，見張先生心事，張太就興奮得像一隻小鳥一樣跳去。

他們是移民，離開生活幾十年方，又怎能不有一點惆悵！但張太得有一點離情和憂慮，她的想法的。

曾同另外一個女人
搞得火熱。
也只是聽說。
▲尤

育兒益智八法

育兒益智八法

怎樣才能使自己的孩子更聰明呢？十七世紀德國的卡爾·特普總結了八條經

一，不浪費智力，從小要語言；
二，從小培養能力，多提

吾友是企業家

理財
個成功信條，我
且與讀者分享。

成功信

先談第一個
信條是將全部成
就，包括自己的收入進帳，聲
譽地位等等，一律以七至八折
的成績計算。

直截點說：今年明賺一百萬，自己只要看成只賺七十萬。
這樣有若干好處，最大好處是
敵人的妒恨減弱。同樣將自
己的成功自動打八折。

其二是言而有信，一諾千
金。

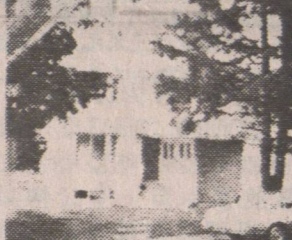
▲深層意義 其三是給自
己的成就自動打八折。

壓台再出多影記增

成功信條

假象終會做成很大的招被人識穿，難以下自以為有如此資產，而實際無如此財力運用之暢快的壓力。再努力過一段日子分明已贏萬，却仍然跟自己已不會愉快。我們必須與敵人很多時是相應

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

1525 金域近乃磨大地·新裝修兩房土庫一房廚浴廁
價廿三萬九

東區海街德商建築新屋
街角地大，七睡房三千多呎，建築精良售卅三萬九

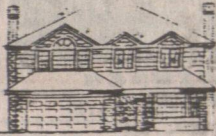
京士咸旺商業舖兩間另土庫66呎
142面對倫敦樂房及大超級市場
年入六萬多售八十八萬



RY TSE REALTY LTD.

26 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
 : 683-4618 住家: 321-8198





富貴門新區豪華新屋數間
 二千九百多呎，四大睡房
 設備齊，只售卅五萬餘元

BURNABY近MALL 石屋柏文
 十五樓一睡房，保養一流
 有景六年新，十萬〇二，
 認真抵買。





3526 佐治東街四睡房可
 投資自住，月入七百餘元
 售十三萬八

頸松鈞
STEVEN YAN
 421-3459
 Pager# 686-8906

新柏文西八街好區街角
 兩樓二睡房千五百呎，
 兩車位廿八萬

餐館鑒：
 市心旺餐館日做五百
 器具新有批開價僅六
 二。
 沙省埠餐館連實業，
 具好，日做約五百元
 合投資移民，售廿一
 九。

以 上 問 謝 大 鈞

4521 WELWYN 近京士威 29
 街九年新靚屋五房二廁浴主
 人套房，雙層玻璃窗，學校
 交通便，廿六萬餘



UNITED REALTY LTD.

公司：736-3831
住宅：682-1015

傅蔭哲 **CAP FU**

- * 西區小型柏文，十組，\$ 860,000
- * 西區柏文，四十四組，\$ 3,980,000
- * 西區育幼院，可做申請移民用途，開價 \$ 200,000
- * 市區內中，小型酒店多座，由三百萬起
- * 近市區高爾夫球場，開價一千萬
- * 東區小型工商業樓宇，價 \$ 438,000
- * 東區小型商場，價 \$ 1,700,000

可以國、粵、台語聯絡

安居樂

自賣屋電話聯絡中心

669-2303

- ★本拿比高尚住宅區4310 SPRUCE九年新一手業主 有景60x120, 4000呎巨宅, 二壁爐三睡房, 另主人套房按摩浴, 柚木地板及所有豪華設備\$435,000
- ★投資移民佳音MAPLE RIDGE二年半著名西餐館生意自讓, 管理完善 270 座位, 酒吧宴會室, 38%回報率每年生意額百餘萬, \$599,000
- ★高貴林BROMLEY大AUSTIN 全新三睡房城市屋, 2022 呎, 室內設計獨特, 大理石壁爐, 二套半廁, 雙車房, 酒吧四件電器用具近學校車站及大公司 \$208,900
- ★一畝農地330X132位於E.LAONER一廣大屋2100呎可分租二廁二廚二壁爐特大客廳, 花屋動物屋, 園口工具齊備發展潛力大廿分鍾直達溫市。\$298,000
- ★溫市MARPOLE區, 全新豪華大屋, 五房三全廁, 特大儲物室, 天窗、壁爐、按摩浴, 中央吸塵及防盜系統, 一切豪華設備不能盡錄。\$493,000
- ★列治文LINDSAY RAILWAY 柏文, 三樓, 十六年全新裝修1100呎三睡房, 特大家庭主人房, 後面小學, 北溫風景盡入眼簾, 有租客\$850。價\$98,000
- ★列治文1471 RYAN 有租家\$875 1400呎二層三睡房三廁五件電器全新地毯大露台靜中帶旺\$138,900

**FOR LEASE
EAST VANCOUVER
GARMENT MANUFACTURING
AND/OR STORAGE SPACE**

- 3 phase power
- Partially air-conditioned
- Easy access to all major transportation routes

Size: 11,000 square feet
Rate: \$4.25 per square foot triple net

FOR FURTHER INFORMATION CONTACT



**ED A. FERREIRA or
ROBERT J. GRITTEN**
662-3000

COMMERCIAL REAL ESTATE SERVICES





伍黃秀英

CHINATOWN Autoplan CENTRE



西雅圖中心高尚住宅區，磚牆建築物，九組柏文及醫療所，淨入息四萬九千。價US\$ 600,000

- 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
- 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
- 代理商業樓宇，柏文及生意保險。
- 代業主管理商業樓宇柏文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六，九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

實事
實業
燕梳
公司有限

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

**DELTA
SURREY** **區BB地產公司** 9366-120 ST.,
SURREY B.C.

—NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
—服務全B.C.省地產買賣
—能操流利廣東、國、潮語

施學全 PAUL SHIH
直接傳呼: 650-6388
公司: 581-4601 住家: 596-9570
DELTA (三角洲) SURREY (素里市)

- * DELTA 21 年兩層屋, 2260呎, 上下共五房, LOT66×125, 價\$ 142,500, 近新橋
- * DELTA 16年兩層屋, 上下共五房, 2396呎, LOT60×110, 價\$ 154,900, 近新橋
- * 九年SURREY屋, 四房兩廳, 1808呎, 電動車房, LOT48×103, 價\$ 126,500, 近小學
- * 14年SURREY屋, 上下廚房共五房, 2400呎, LOT66×118.6, 價\$ 135,000, 近快車
- * 全新屋二層, 面積2,500呎, 近未來快車站, 地大60×120, 價\$ 159,500

快車 90年春通車到素里, 工商業發展良機
投資物業收租或自住請向我介紹



陳祖興

大興實業公司

Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1

HOWARD CHAN. B.Sc.

Off: 685-9608
Res: 261-8048

*好生意，好機會，域多利埠大商場中式快餐店急賣，每年生意三十萬，開價十三萬五

*雲埠唐餐飯店，生意穩，平租開價五萬九

*列治文旺小菜館，生意興隆，最佳地點，開價十六萬

*旺街角咖啡店，平均每日生意四百，賣四萬五

*近華埠酒店，另有商業舖出租，開價百九萬

*商業樓B2B，街樓下旺舖樓上二組高拍文，全部可自用，開價一百六十九萬

*新屋四十六街夾域多利地六千呎屋面積三千六呎，五套浴室，要價四十七萬五

之聲四起，成了
四人另換講題。

經營，
* 西餐館
* 42 座位
\$ 45.
* 烈治文
只售十三

價 \$208,000
HUPER AVE. 大地 74X190
意大利業主，保養一
板，幽美花園，開價
房大屋，有土庫，共
月可入伙 \$259,000
上一位宅單位，全部
房，可分租，全部翻
萬五

OTKA, 十一年新, 溫哥華特式屋, 地
上, 下三三可分租, \$三十萬
LILIAM 街, 三十二年石米屋, 保養一流
三, 可分租, \$十八萬九
十七街, 四十餘年, 上三睡房, 土庫可
分租, \$十七萬二千元
VILLE 1135 W. 50TH AVE. 四十年保養,
上, 下三三, 三浴室, 地大 66' x 120', 開
8,000
ENABLE 二房二廳一千呎, 全部翻新十五
屋, 月收入一千四百
* 北本拿比高尚地區 3971
十六年新 3000 呎親屋
流, 共五睡房, 新硬木
\$345,000
* 近高貴林商場, 全新四
三十二呎, 五十呎呎
* 蘭諾夾廿二街二舖位及
租出五十呎商業地 \$36
* 近楓丹四街十六
新, 太陽台雙坡頂, 共

錄影帶租賃、花檔、燒臘

送。

RANK LEE 公司: 327-1111
住宅: 299-2564
李經緯 傳呼: 667-0282

* 3835
46×1
* 3349
上三丁
* 麵夾
睡房
S. GRA
杆靚屋
價\$ 7
* 3326
萬九

WONG 公司: 327-1111
漢 住宅: 298-2961

等)，宜各中西生意行業如中
、熟食外賣、燕梳服務、旅行
現只餘攤位數個，先到先得，

速電詳情 **THOMAS**
專權代理： **王震**

\$富貴門\$

\$\$\$\$

超級市場攤位出

\$\$\$\$

\$即可開業\$

租



座落列治文市中心近第三路極旺超級市場內。市場佔地四萬餘呎，有廣大停車場可容車輛過百。每攤位面積約四百呎起，月租一千元起（包水電費、清潔、管理、地稅及其他雜費等），宜各中西生意行業如中藥、中西麵包餅食、中英文書籍、錄影帶租賃、花檔、燒臘、熟食外賣、燕梳服務、旅行社、禮品零售等等……

現只餘攤位數個，先到先得，合投資移民，創業轉業，機會難逢。

速電詳情

專權代理： 王震漢

THOMAS WONG 公司：327-1111
住宅：298-2961

FRANK LEE 公司：327-1111
住宅：299-2564
李經緯 傳呼：667-0282

2160 Kingsway
Van., B.C.
AMY LAU
劉穎茵

中文傳呼: 680-7332
Fax: 427-9119

公司: 438-3501
住家: 421-8178

**有香港客想現金買入商業大樓及
大地請來電查詢!**

- *近唐人街1131 UNION ST., 25x122地, 雙屋地 \$108,000
- *近P.N.E. 15年新溫哥華特式屋上三下二全部完成標準地有景 \$225,000
- *7130 EDMOND 街近METROTOWN 三年新上下完成靚屋大地 \$259,000
- *1123 E. 10TH AVE 標準地, 全部翻新入息房屋, 月入 \$1375 元, 只開價 \$210,000
- *北本拿比靚屋區, 豪華屋66x148地, 五睡房寫字樓, 防盜, 吸塵及屋外泳池 \$618,000
- *3807 S.E. MARINE DR. 大地, 上三下二靚屋, 價十八萬九
- *3835 NOOTKA, 十一年新, 溫哥華特式屋, 地46x120, 上三下三可分租, \$三十萬
- *3349 WILLIAM 街, 三十二年石米屋, 保養一流上三下三, 可分租, \$十八萬九
- *瑞央五十七街, 四十餘年, 三睡房, 土庫兩睡房, 可分租, \$十七萬二千九
- *S. GRANVILLE 1135 W. 50TH AVE. 四十年保養, 好靚屋, 上三下三, 三浴室, 大地66x120, 開價 \$788,000
- *3326 VENABLE 二房二廳一千呎, 全部翻新 十五萬九

6707 ST. GEORGE 兩幅半地
豪華大地, 二年新, 材料一流, 各種設備齊全, 有八睡房及有景價 \$68 萬

720 2ND ST., NEW WESTMINSTER
59.4x132街角地業舖連物業, 樓上三睡房樓下美舖, 業主退休出售, 適合家庭經營, 開價 \$189,000

- *732 E. 10TH AVE. 35x122呎屋地, 三單位入息屋, 月收入一千四百, 開價 \$208,000
- *北本拿比高尚地區3971 PIPER AVE. 大地74X190 十六年新 3000呎靚屋, 意大利業主, 保養一流, 共五睡房, 新硬木地板, 幽美花園, 開價 \$345,000
- *近高貴林商場, 全新四睡房大屋, 有土庫, 共三千餘呎, 五十呎地, 十月可入伙 \$259,000
- *蘭菲央廿二街二舖位及樓上一住宅單位, 全部租出五十呎商業地 \$36 萬
- *近瑞央廿四街上下共六睡房, 可分租, 全部翻新, 太陽台雙玻璃, 十八萬五

2627 CAMBRIDGE 標準地
全新大屋 33 萬 8

街紐廿八街七睡房大屋大地
\$368,000

3835 NOOTKA ST. 11 年
新 46x120 上三下三



屋新省，一律歡迎，閣下如有意出賣你的房屋，請來電通知，本人會為你免費估價及解答任何疑問，服務週到，電話：四三三。七八八八



素里市實業餘，兩點好生意，歡迎餘萬，敬

- * 1956
- * 2937
- * 商場出長，
- * 近唐人收租S
- * 中國連經營，
- * 西餐館
- * 42座S 45
- * 烈治文只售十三

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

廠麵旗花

PHONE 684-9820

五花雲花鮮新
磅旗吞旗氣雲春
十乾乾炸炸鮮提
扎麵麵麵麵麵皮
麵麵麵麵麵麵麵

貨車搬運
清理什物
價錢特平

電話 876-2506

榮華
格建築
台車房
255-7264

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、窗
貨車、廣告等

中央冷暖電器公司

24小時服務

電話: 251-1505

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

· 大小凍房 · 制雪機
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

ART K. CO.
成功招牌公司為客設計安裝
各類精美招牌

傳呼: 645-0680

幸運新娘

喜喜喜喜

全新香港運到新娘白紗
禮服、中國裙褂旗袍、
伴娘禮服、租金相宜、
預約電話: 298-3977
#303, 223 Keefer Street
VANCOUVER, B.C.

J. MONIZ DEV. LTD.

承工裝歐建甘免
包程修陸築年費
建策翻一新師經
屋劃新流傳驗估
英語電 420-1587

CBA 防盜系統

專業防盜十年政府
理業安統系照牌
理裝統視統驗照

434-1166 Pager 645-1002

輝華電器

政府商電通防安
牌業業器話火電
照照住工器警警
理理宅工鐘鐘鐘
理理理理理理理

253-8082 周生



香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華華街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

682-2999

682-3777

\$178.00
精美糖水
干燒伊麵
茄汁雞絲
清蒸游水
京都肉排
北菇扒時
鴻運大生
錦繡拼盤
玉蘭龍蝦
式熱菜
龍蝦翅席

\$88.00
精美甜品
清蒸游水
紅燒豆腐
京都肉排
油泡生蠔
玉蘭龍蝦
正式龍蝦
明火龍蝦
88家庭套餐
明火龍蝦(日新)
正式龍蝦(日新)
玉蘭龍蝦(日新)
油泡生蠔(日新)
紅燒豆腐(日新)
清蒸游水(日新)

\$29.95
精美甜品
清蒸游水
紅燒豆腐
京都肉排
油泡生蠔
玉蘭龍蝦
正式龍蝦
明火龍蝦
六至七位套餐
明火龍蝦(日新)
正式龍蝦(日新)
玉蘭龍蝦(日新)
油泡生蠔(日新)
紅燒豆腐(日新)
清蒸游水(日新)

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

\$49.95
精美甜品
清蒸游水
紅燒豆腐
京都肉排
油泡生蠔
玉蘭龍蝦
正式龍蝦
明火龍蝦
六至七位套餐
明火龍蝦(日新)
正式龍蝦(日新)
玉蘭龍蝦(日新)
油泡生蠔(日新)
紅燒豆腐(日新)
清蒸游水(日新)

\$49.95
精美甜品
清蒸游水
紅燒豆腐
京都肉排
油泡生蠔
玉蘭龍蝦
正式龍蝦
明火龍蝦
六至七位套餐
明火龍蝦(日新)
正式龍蝦(日新)
玉蘭龍蝦(日新)
油泡生蠔(日新)
紅燒豆腐(日新)
清蒸游水(日新)

許忠銘窗公司
HOY INDUSTRIES INC.HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at

3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台頂質暴玻
窗上水外風璃
紗蓋潤牆窗窗

中國國際圖書貿易總公司

徵求1990年期刊長期訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	11.75	BM702	中國氣功	13.25
M19	新體育	18.50	M491	氣功	8.25
M705	足球世界	16.00	BM1034	中國氣功	9.25
Q708	體育科學	12.25	BM970	氣功與體育	10.00
M230	知識就是力量	16.25	M654	氣功與科學	20.50
M231	現代化	16.75	M701	中華武術	18.50
M293	家用電器	14.00	BM733	武術健身	9.50
M179	電子世界	14.50	M655	武林	16.25
M106	無線電	15.00	BM1054	武林	8.50
M269	小說月報	27.75	M32	大眾電影	38.00
BM151	收穫	31.50	BM497	中國針灸	11.50
BM661	花城	30.50	M252	廣東畫報	49.00
BM143	書法	33.25	M39	民族畫報	38.00
M35	美術	40.00	M501	解放軍畫報	47.75
Q505	中國畫	23.75			
M767	中國花卉盆景	16.50	(中英)	中國畫報	1年 22.00
BM1014	花木盆景	12.00			2年 37.50
M345	中國烹飪	20.00			3年 52.50
M377	中國食品	13.50	(中英)	上海畫報	1年 17.50
M37	連環畫報	40.00			2年 29.50
M157	科學畫報	19.75	(中英)	中國建設	3年 42.00
M42	科學博覽	17.75	(英文)	中國婦女	1年 15.00
M80	地理知識	14.00			2年 26.00
M150	國際航空	27.75			3年 36.00
M275	航空知識	26.25	(英文)	中國體育	1年 18.50
M128	船舶知識	14.25			2年 31.50
BM380	兵器知識	15.75			3年 44.00
M117	象棋	8.00	(中英)	中國對外貿易	1年 43.00
M197	北方棋藝	13.25			2年 73.00
M158	大眾醫學	18.50			3年 103.00
M86	中華醫學雜誌	64.00	(中英)	中國銀幕	1年 9.00
M221	中草藥	21.00			2年 14.00
M140	中醫雜誌	24.00			3年 20.00
M186	新中醫	26.25	(英文)	北京週報	1年 30.50
BM712	祝你健康	9.25			2年 52.00
					3年 73.00

羊城晚報每月21.00 (另郵費每週空運)

加拿大總代理: 華安圖書公司附設華安書店 電話: (604) 681-8531
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT
223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6

訂閱雜誌三份, 贈送禮品, 送完即止!

附註: 請把正確英文姓名、地址及所訂書目, 連同訂費寄華安圖書公司, 雜誌將由北京直寄附上。

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
ICBC手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理, 故
能保證質量及工作
妥當。

保證:
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外

685-9743

成功汽車玻璃

UNION AUTO GLASS CO. LTD.

(代辦 ICBC 手續)



★專科安裝汽車玻璃!
★一切汽車玻璃補漏!
★安裝單層雙層玻璃!
★承接燕梳玻璃安裝!
★歡迎訂做時款相架!
★厚薄玻璃中西油畫!

VISA 價錢公道

MasterCard

喜士定東街720號(近唐人街) FAX 251-1757

720 E. HASTINGS VANCOUVER 251-9629

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話: 253-7814

PAGER #: 669-6500(5195)

[精工修理車身 令閣下開心又放心]

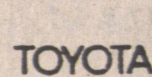
手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名, 需十年以上經驗。

精工担保 担保精工



招請兩年以上經驗

車身修理師傅

及

噴油師傅

快捷

為你服務

保你滿意

得你信賴

是你朋友

快捷

車身修理

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址: 唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

精通英、粵、國、台、滬語言

用思想、眼淚和生命保衛中國人民

要他們有民族意識，也就容易掌握自己未來的命運決定去留。」

我說：「宋教授，談到天安門事件，海外很多華人智識分子，包括我自己以內，一開始是同情學生運動的，後來對中國政府採取的行動是不理解的。」

我提到外電報導，在「六·四」事件發生前後，中國知識份子離心現象普遍存在。

“離心”是個別的不是普遍的

宋教授否定西方的消息。他說，離心現象是個別的，不是普遍的。在

授說：「事情也已經過去了」。我接着說：「是的，事情已經過去了，可是追響還是很大的，西方政府取消對中國的貸款，對中國政府進行經濟制裁，對中國影響如何？」

經濟制裁不損中國一根毫毛

宋教授說，這不損中國一根毫

後記：宋健教授對本人的談話，是朋友之間開誠佈公的暢談。回溫哥華後和朋友们談及，大家都覺得有幫助，鼓勵我公開發表，希望對我們海外華人知識份子有所啟發。文中大小標題是作者加的。如有出入，由本人負責。

大漢公報 · 分類廣告

效力宏大 · 歡迎刊登

出讓	招租	遺失	聘請	徵求	待聘	啓事
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

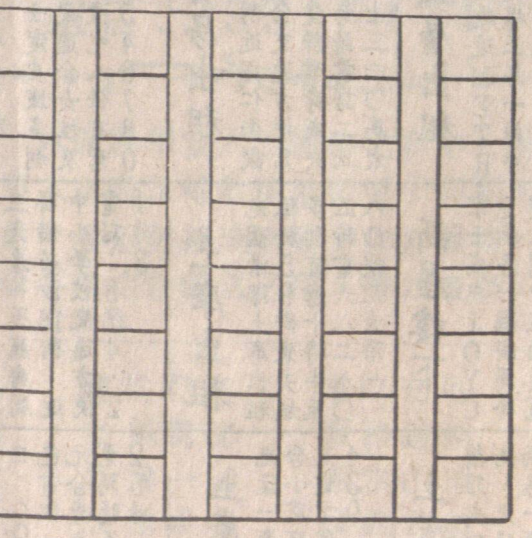
每段大字四個小字四十個
每天收費六元

一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元

刊登查詢電話：六八五·八五七七

或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9





「科學怪人」諾貝爾

諾貝爾是科學界的一顆明星。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

諾貝爾是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。他是一個怪人，他是一個怪人，他是一個怪人。

中西餐館
沙省
一號公路60
齊生意總有
七萬新移民
工(306-696)

經驗送貨
681-1759
595-1759
595-1759

請車問什
時由六元
有意者請
NETO

本公司現
能操寫
者請撥
12411 VU

招請
印刷
片打東街

製衣
經驗
高，有
險，年
衫員一
，有意
或到122
ST. V

6心隨由
8意尺二
3意百
4意更
2意大
9意至
2意二
2意十
2意五

商一福
2場夾
7房五
8交五
8通七
1請街
1通上
1陳3
2方
2近

三歡大甘
二迎睡大
四不靜房
一吸供房
一煙具光
一者足線
四電環下
2話電

0婦一蘭
7戶央
7，麻
4請出
0通租
0電不
4吸市
3煙城
7煙一
7夫門

2請齊光
9備一
8，房
，交經
9通清
9通
9通
9通

明神宗的色慾

丁奇

明神宗，是明朝最後一位皇帝。他是一個色慾狂，他是一個色慾狂，他是一個色慾狂。

溜冰健身

加拿大溜冰協會

溜冰是一種健身運動。它是一種健身運動，它是一種健身運動。

探尋成吉思汗墓

李四

成吉思汗是蒙古的創始人。他是一個偉大的領袖，他是一個偉大的領袖，他是一個偉大的領袖。

出賣

瘋狂落價

247街51x112
247街51x112
247街51x112

生意出讓

WHISTLER

夜總會生意，有二百二十五雅座，經營良好，地點適中，有長批好租約，請英語查詢：932-4117 (CRAIG MACKENZIE)

生意出讓

商場連雪糕及咖啡座讓，機不可失，請英語電：522-9882 或524-0401

屋主自賣

高貴林3369 OSBORNE街，正屋約共2268平方呎，有400呎大套房，另有家庭室、客廳、廚房、洗衣房兩浴室及四睡房，三年半新，開價\$185,500電464-7961經紀免閱

屋主自賣

溫哥華市中心連鎖快餐店售

現有新設中、西式連鎖快餐店出售，位於繁華之市中心購物及寫字樓商場內，穩定收入，無須經驗，包訓練，設計、裝修和代辦銀行貸款亦可辦投資移民，詳情請電梁先生，644-1092

屋主自賣

西區柏文

44組9年新，用料上乘，收入高，開價\$3,980,000可議價，勿失良機，請電聯合實業傳生留音：682-1015

屋主自賣

屋主自賣

3400號，四房二廳二廁，環境優美，風景好，十三萬二千元，二九七八

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094

營業時間延長至深夜十二時

特光僑花結技盆
別顧胞牌婚工景
歡定社花花精花
迎製團圈球製木

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
(一五〇號，片打東街)
(福街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

泮溪花店

False Creek Florist

華僑之聲社團公關廖永勝主理

服本價福長花四結
務地錢壽春藍季婚
週海公花樹花鮮花
到外道園木牌花球

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-9106 874-9100 (華語服務)

舖花蓮月

LISA'S FLORIST

439 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
V8A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

有柏花 花
樹花 藍球
景園 景花

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227
Res. 321-2100

銅承舊輸外代華經墳本
質鑄碑運埠寫人驗園廠
物鑄翻到定中主技墓精
件各種新步造文理師造

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel: (604) 254-5431

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION

CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY, B.C.
PHONE: 298-0522

花 花 花 花
樣 樣 樣 樣
美 美 美 美
觀 觀 觀 觀

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel: (604) 254-5431

第一殯儀館

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務。合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲 二君接洽

電話：254-7166 (24小時)

涼橋花舖

Louie's Florist

371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124

中國名花
桂 蘭 花
米 仔 蘭
黃 花 白 玉
含笑 花

本店常備
長壽樹 長壽花
結婚花球 長壽花
長壽花 長壽花
歡迎光顧

呂頌詔主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227
Res. 321-2100

銅承舊輸外代華經墳本
質鑄碑運埠寫人驗園廠
物鑄翻到定中主技墓精
件各種新步造文理師造

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel: (604) 254-5431

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION

CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY, B.C.
PHONE: 298-0522

花 花 花 花
樣 樣 樣 樣
美 美 美 美
觀 觀 觀 觀

第一殯儀館

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務。合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲 二君接洽

電話：254-7166 (24小時)

涼橋花舖

Louie's Florist

371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124

中國名花
桂 蘭 花
米 仔 蘭
黃 花 白 玉
含笑 花

本店常備
長壽樹 長壽花
結婚花球 長壽花
長壽花 長壽花
歡迎光顧

呂頌詔主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

加國九月

成交下逐步下滑，終於下踭二十五點三七，以二七零六點六收市，成交額只得六億五千八百多萬港元。

七，以二七零六點六收市，成交得六億五千八百多萬港元。

票/價

股票/

東亞鉅
國泰航
長實
中華電
恒隆
恒生鉅
中華燒

置地
電話
匯豐銀
和黃
怡和
新世界
新鴻基
太古
恒生指

余（離人人）

Ch
649
寬大

補身枝
羊腩
S6

樓酒大宮漢

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

59.00 (六位套餐)

西菜地鷄鴨腎
沖油海參鴨掌
玉蘭脆皮雞(半只)
椒鹽焗生蝦
蒜茸蒸生蠔(只)
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓

特價海鮮席

彩紅大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
召鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水斑
楊州炒飯
道子紅豆沙
合時生菓

188.00

貴賓席

式大熱罩

生猛龍蝦大沙律
蠔汁鮮麻鮑
雲裡影紅梅

御品雞燻翅

砵酒燻雞

生炒桂魚卷

碧綠翠珊瑚

黑椒野鴨柳

八寶荷葉飯

肆式美點

椰汁炖雪蛤燕

388.00

隆稱，泰國原在北京設有一個商務顧問處，但由於泰中貿易不斷發展，而本預算年度設立，因為尚需要研究具體適合的地點。

此提案。至於獲准在美國延長三年居留時間的人，將無須受任何聯邦福利。

第一道是在日常生活中注意避免致癌因素，第二道是定期檢查身體，能減少百分之十

經驗資深教師補習
英語，請英語電：
733·6728

華記海鮮公司敬謝

3919
VANCO
TEL:

英
FIREH
280 E
查詢電話
演出時
英語
但又必

馬膽 10. T K Silverdale Fox (S. Rodrigue)

由此觀之，推測邑人早於一八五三年以前，已來美國居住，迄今已有一百三十多年歷史，此乃筆者推算而已，如欲求證其翔實者，美日期，尚須待史學專家精研鑑定之。

查三藩市昌後堂之始創，其初邑人之到其地者，多爲德美國人招工而主。邑後來皆斷用正式之邑名團體也。有之，則以一番昌昌後堂爲始。其宗旨以執運先友遺骨及代收殯梓書信爲主。

據傳三藩市「昌後堂」當時之資產頗豐，昔日內地高塘墟之「昌後堂」亦代轉輸收書厚，及代收運先友遺骨。昌後堂不日三藩市昌後堂亦代轉輸收書。

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

元，雲奧芬大戲院，電話：二八零。院內場券收費由九元五角至卅五元。琴、四四四。

基督教基金會舉辦
二屆福音音樂義演

(溫哥華訊) 亞尼氏、聖尼史葛、宇宙福音聖樂歌詠團等。

福音音樂義演
假雲坤大街路
六零號利里公

期於十一月五日，下午四時，展

手工藝業展覽會及出售會，定期於十一月五日(星期日)上午十時至下午四時，展

作界人士參加學習 五三・三三五八

倫比亞聖經學院

家及抱負不凡的寫作界人士參加學習研討。

技術。歡迎各界通信員、牧師、學生、教堂通訊員秘書、報界記者、作

勢等問題，並詳討論事實寫作及閱寫作報導、特稿件等。

查詢電話：五三·三三八倫比亞聖經學院

泰國上等香米 50 磅庄平過九折特價 \$11.99



(電話) Tel : 562109 561896 562821-2758

(傳真) Fax : 56468

但又必

雙獅巡遊
豪華歡譙
高朋滿座

域多利達權總口號。禮成茶會。賢達、國術文化界
社代表黃相主委、下午三時半，暨黨社同人接種蒞

卡城區首黨文部馬若茅主委、達權社黨利社長、體育會會長文長明、李領代表團及醒獅隊五十餘人，沙城黨會主委曾慶文領同麥榮銳等數名代表，點城洪門體育會為慶祝黨社雙慶盛典，特會同卡城洪門體育會派出醒獅兩隊，分別由會長鄭立煒、副會長馬英彰、葉文明會長及聯照垣總教練領至。

暨當地洪門叔父昆仲義幾義姐等一百餘衆，歡聚一堂。

典禮開始，林景生司儀，先請各首長就坐，升炮、鳴鑼、擊鼓，歷獅叩拜五巡。全體肅立恭向三柱廟前，高聲誦滿洪字，雙獅騰躍，旗導，沿革埠中心各街道，分別左右兩行，巡遊戲演採青，並向各僑團商號友好恭賀。各洪門叔文昆仲各區黨社代表尾隨行列，市府警車四維開路，沿途維持秩序，雙獅騰躍，旗

識會由姚程權司儀，中英語言宣佈，慶宴會秩序開始，鄭慶安立掉煙導醒獅表演各種高超技藝，以示慶祝及向衆致敬。繼之，盤主葉鏡明致詞，略以黨社秉社紀念，謹代表黨社

門三大信條。衆復 幟飄揚，鏗鼓喧
坐後，盤主委鑾湖 天，浩浩蕩蕩，殿
致紀念詞、黃相代 回黨社門前，雙獅
加諮詢工程師協會舉辦

一年一度空中橋樑

設計優異獎賽得主

(溫哥華訊) 而設計，使空中列
加拿大蔣南工程師 車搭客將於一九九
僑胞服務。

同人、向熱情光臨
之中西嘉賓友好致
以最熱烈歡迎(全
堂鼓掌)，尤其對
各位嘉賓、各社團
及男女僑胞之歷年
不斷支持鼓勵，除
衷心感謝外，今後
當更加盡力，同爲
僑胞服務。

九龍、香港及加拿大諮詢工程師協會，舉辦今年一度空中橋樑設計優異獎比賽。今年得獎人爲空中橋樑設計師布殊保泰曼利得魯魯特。

空中橋樑爲世界上最高的交通運輸系統，亦是世界上最美妙，工程極具挑戰性。隨而亞省環境廳長簡欣及市長麥利雲納致詞，盛讚洪雲功績，市長並贈市旗及獎狀，由盤主委及關光揚分別接領。姚司儀介紹西賓、坎景生介紹總社卡城與道威代表及各社區首

零年春，跨過非沙河而至索里埠。
卑詩省交通運輸廳長列特莊士頓女士，於頒獎時讚揚空中橋樑設計之工程師，認爲我們完成此設計，應以爲自豪。該橋樑多美妙，工程極具挑戰性。

專為快速交通運輸 造性。

岡州會館 召開會議

聶棟材林岳堃李松
報導回國訪問詳情

(溫哥華訊) 雲峰岡州總會館於
日昨(十月廿二日星期日)下午一時

本黨謹訂
期一(下)
念典禮敬
酒樓設宴
統請
中國共門

代

石開會，討論要案多宗。

出席巴僑會員甚為踴躍，情形熱鬧。主席龔桃村、宣傳主任林岳鑒、西文秘書李松，先後應邀報告最近返祖國故鄉訪問探親近況，頗為詳盡。家鄉人民生活比前有改善，開放改革政策不變，情況安定，堪為欣慰。衆皆報以熱烈掌聲，殿以茶會宴衆，氣氛融洽。

各支部
達權總社
暨各叔父
駕臨指示

洪法

國際事務學會午宴
商業移民廳長主講

(溫哥華訊) 一、定期於十一月三日及四日一連兩天，舉辦青年會議，討論各項有關青年切身問題。

加拿大國際事務學會，定期於十月卅一日(星期二)假溫哥華大酒店第

進重視商業及專業服務。

週年會主講人均為社會名流，包括國際基督教十字軍校園董事兼創辦人標布拉士山山姐姑埠律師樓律

會 目的為促

二時舉行午餐會。
同日下午一時，邀請卑詩省政府國際商業移民廳長約翰拔遜為主講人，作專題演講。題目是：「卑詩省在太平洋邊緣國家所負的重要責任」。主講人為國際光力會主席及歌唱家夫蘭克蒙哥利、美國西雅圖基督信仰中心青年主任牧師湯姆生、坎頓爾汝魯德麥尼亞陸軍少校（為有名的美國國防部太空署軍事領袖）及空軍筆詢顧問等。

查詢電話：一九一・二八三一。

任。一
歡迎各界有興
趣人士屆時踴躍赴
午宴聽講，席金會
員每人二十元，非
會員廿五元。定座
查詢電話：六八
八、零二三一，
M I K E
NEWTON—KE
師撲士密、前緞風
樂隊歌唱家羅利彼
得氏等。
歡迎各界有興
趣人士，依時踴躍
出席赴會參加。
加退伍軍人
辦季代表會
(溫哥華訊)

錫安教會
青年會議
(溫哥華訊)
雲埠非沙街三四五
六號錫安教會(電
話八七三·三六二
加拿大退伍軍人
會，於日昨一九八
九年十月廿八日
(星期六)上午八
時半開始，假雲埠
打街東五十號
中華文化中心舉行
卑詩省每季一次的

東

於一九八九年十一月廿日（星
期一）時舉行成立第拾週年紀
治潔茗同日下午六時假座皇宮
聯歡

民治黨駐加總支部

、支社及洪門附屬機構
昆仲嬌姆姊妹屆時
禮儀曷勝榮幸

及利慎

洪門民治黨分部同人敬約

華聲

HABITAT Autoplan

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.
2160 Kingsway, Vancouver, B. C.
V5N 2T5 TEL: 438-5241

1/2 block west of Beaver Lumber

- * Car insurance & house insurance
- * All types of insurance
- * Free pen or calendar
(no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 7
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4

香港動用一千億元發展基本建設



最近，港府宣佈在幾年內將投資一千億港元，以興建多種基本設施，其中包括擴建港口，如果填海工程完成，所需吞吐量可以增加三倍，所需倉存達四百億元（不計連接道路的建筑費）。興建一個新的國際機場，也是事在必行的。因為香港區的主要港區，衛生市金這些和但這些和

順海擴展港口，興建新機場、增建過海隧道、加設連接大陸的道路網絡、加強排污系統，擴展教育設施等，俾能促進香港的經濟發展，繼續扮演世界各國對華貿易門戶的角色。

投資這個一千億元的大計，投資項目分配如下：港口填海擴展（約四百億元）、建新機場（二百一十億元）、市區與機場交通連接系統（約二百四十億元）、鋪設污水渠（約一百二十億元）、興建大專校舍（約十億元）。

港地政工務司班體士強調，這些龐大的建設規劃，要繼續保持一個以金融和服務為主的經濟體系，使須設有最優良的交通及通訊系統。現時的啓德機場預料到九五年時便達到飽和，所以必須及早認真考慮，港府正在赤鱗角和南丫島兩個地點中作衡量，將在兩月內公佈最後決定。上述兩處各有優點，所需費用均超過二百億元，並須進行大規模填海工程，建築跑道和交通，與市區相連。

鑑於香港是中國外貿的中介站，香港必須加強與大陸之間的交通運輸聯繫，因此計劃興建包括由羅湖邊境

務系統以應付龐大設施需求。應日趨繁榮的港口，轉口貨運流通，港廠家大批貨運流連和增建適應今後發展。將使香港優勢：(一)香港有世界各國的進出口，世界各土

珠。

仍有更多大，仍是世界。

顯示，香港不能以往趨進的動力，絕不脫以向新發展的動向，香港未來全繫於對社會建設的投資，因此，即使有需要節省一些開支，這方面的投資亦必須繼續下去。如不對基本設施進行擴展或重建，香港就無法在中國的發展中扮演重要角色，而香港的未來正主要依賴這個地位。

在計劃中，增加港口設施，被列為首要的發展項目，由於香港可用的土地幾已耗盡，有需要填海開地。目前已知在離島大嶼山北部對開、青州以西等地方都可供

直接連青島與大嶼山的通道（橋樑或隧道），和一個新機場系統的配套交通系統。在此系統內，又有公路、鐵路、橋樑和隧道。全部開支估計超過二百四十億元。

除此之外，港九市區還要進行許多工程，例如增建、修過海隧道，疏導市內乘客；興建大專校舍，以培養更多專才；數設防止污染的排水渠保持環境清潔。

港府表示，進行上述建設是要配合兩點重要轉變，其一是自從七十年代初以來



1994

一個破獲西德

新粹組織

軍事體育組織」爲了慶祝希特勒誕生一百週年展開了一系列的紀念活動。漢諾威市的居民對此非常反感，主動向警方投訴，警方迅速採取行動，將這些納粹分子一網成擒。

希特勒的納粹黨，從一九三三年到一九四五年間，在德國和歐洲橫行了整整二十六年，帶來難以形容的災難。猶猶太人就被屠殺了六百多萬。對於這些歷史罪行，戰後西德悲劇和民間都時常提醒人們不要忘記，以免重演納粹主義分子的活動。西德政府宣佈不准成立任何新納粹組織，並且在每年五月八日，由德國納粹投降這一天，都要舉行紀念活動，由政府官員講述納粹在歷史上的罪行，教育西德人吸取歷史教訓，阻止納粹復活，同時悼念納粹統治時期被無辜殺害的死難者。

在拘捕「鋼鐵師事體育組織」成員之前，官方已進行過多次類似鎮壓行動，其中在去年二月開始一個活動，「國民大齊」的新納粹組織開始公開活動，內政部長齊默爾斯立即宣佈取締，並宣佈不准這類極端組織的

巴立圭的「中國成」

南美的巴拉圭有一個與巴西交界的城市位於連接巴西福斯市的友誼大橋的另一端是著名的商業中心。這個城市原名斯托勞納總統市，但現在被稱為「中國城」，因街上有二成中國店鋪。

從斯托勞納總統市，變為「中國城」

只有短短的十八年。在此之前，這裏只有
 世界華人華僑開設的第一家華人店舖，隨後，
 人們多數在橋頭擺攤，他們的全部家當就是
 面前掛着的一個小提箱，出售台灣產的香膏
 髮夾和女性內衣褲之類的日用品。但是，
 慢慢地，小箱子變成了大皮箱，商品也擴大
 到各種化妝品、電子錶、收錄音機、成衣、
 皮箱及被賞柜和店舖所代替。幾年來，後
 華人的店舖從一家、兩家……很快發展到
 百多家，營業額佔全市的四成到一半，「
 中國城」的名字也就叫開去。

今年初，由華人經營的第一
 家「錢莊」已經開張，一家
 模巨大的「購物中心」也氣
 近開業，「中國城」的名氣
 越來越大。

（白斐）

四海之內





加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人

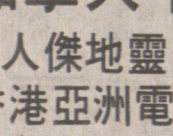
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字

「十九區風水」風水

「神機妙眼」掌相

「905接觸」玄學



葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室

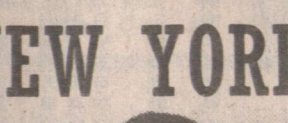
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話：688·8946 657·7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

紐約人壽燕梳公司

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY



徐君榮
LYMAN CHUI
LICENSED REPRESENTATIVE

專誠服務

- 財務計劃
- 財產置業計劃
- 個人保險
- 商業保險
- 退休金計劃
- RRSP 及
養老金(年金)

Home: 327-6383
TEL. Office: 685-7364

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

2000 - 885 W. GEORGIA 市中心滙豐銀行總行大廈

利華 (隆記) 有限公司
Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
 278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
 Telephone (604) 669-0544
 (新地址華埠片打東街 278 號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

五磅庄 $\frac{36}{40}$ 美國去頭蝦	2KG 庄 $\frac{51}{60}$ 越南去頭蝦
每盒特價\$24.75	每盒特價\$15.49
1KG 美國魷魚仔	2KG 庄 $\frac{61}{70}$ 越南去頭蝦
每盒特價\$2.49	每盒特價\$14.49



新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.



專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾把

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘

美國野山花旗蔘茶

韓國不老牌人蔘茶

一律照價七折

人蔘蜂王漿
10×10CC
北京蜂王精
10×10CC
北京蜂王精
30×10CC

四盒 9.00
四盒 10.00
每盒 7.50

念慈菴川貝枇杷羔
特大號庄
美國草酸一號洗頭水
16 OZ
英國天美洗頭水
400 ML

每支 2.99
每支 2.30
每支 2.38

特大原色西歸頭
大北芪片
大淮山角
一級血杞子
益食海參
寶馬杏仁霜

每磅 7.90
每磅 7.90
每磅 6.50
每磅 5.80
每磅 6.90
每罐 1.99

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號

電話：688-1389

專營：統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓
雜貨用品

251-1383

專營

Reynolds
Aluminium

外賣錫盒
味全木須皮

多式貨
平價錢
快貨送

珠江橋牌廚用威三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍・粵香園・李錦記蠔油・

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

●多倫多	來回 299 元起	●羅省	來回 252 元起
●滿地可	來回 359 元起	●紐約	來回 451 元起
●溫尼辟	來回 288 元起	●賭城	來回 199 元起
●卡加利	來回 164 元起	●曼谷	來回 998 元起
●三藩市	來回 223 元起	●巴黎	來回 599 元起
●夏威夷	來回 399 元起	●倫敦	來回 499 元起

89年暑假回港、台及東南亞機票請早預購

★直航回港機票加送六晚酒店特價	1329 元起
★韓航特選：韓台港九天遊每月出發	1538 元起
★日航精選：日台港九天遊華人領隊	1749 元起
★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由	999 元起
★美加東岸十一日航空團	1088 元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均 律師

BERNARD LIU

啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
・ 承 辦 ・

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文，英文及粵語，國語，
英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓 地址

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

香港分行：
中環畢打街1-3號
中環大廈 1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX